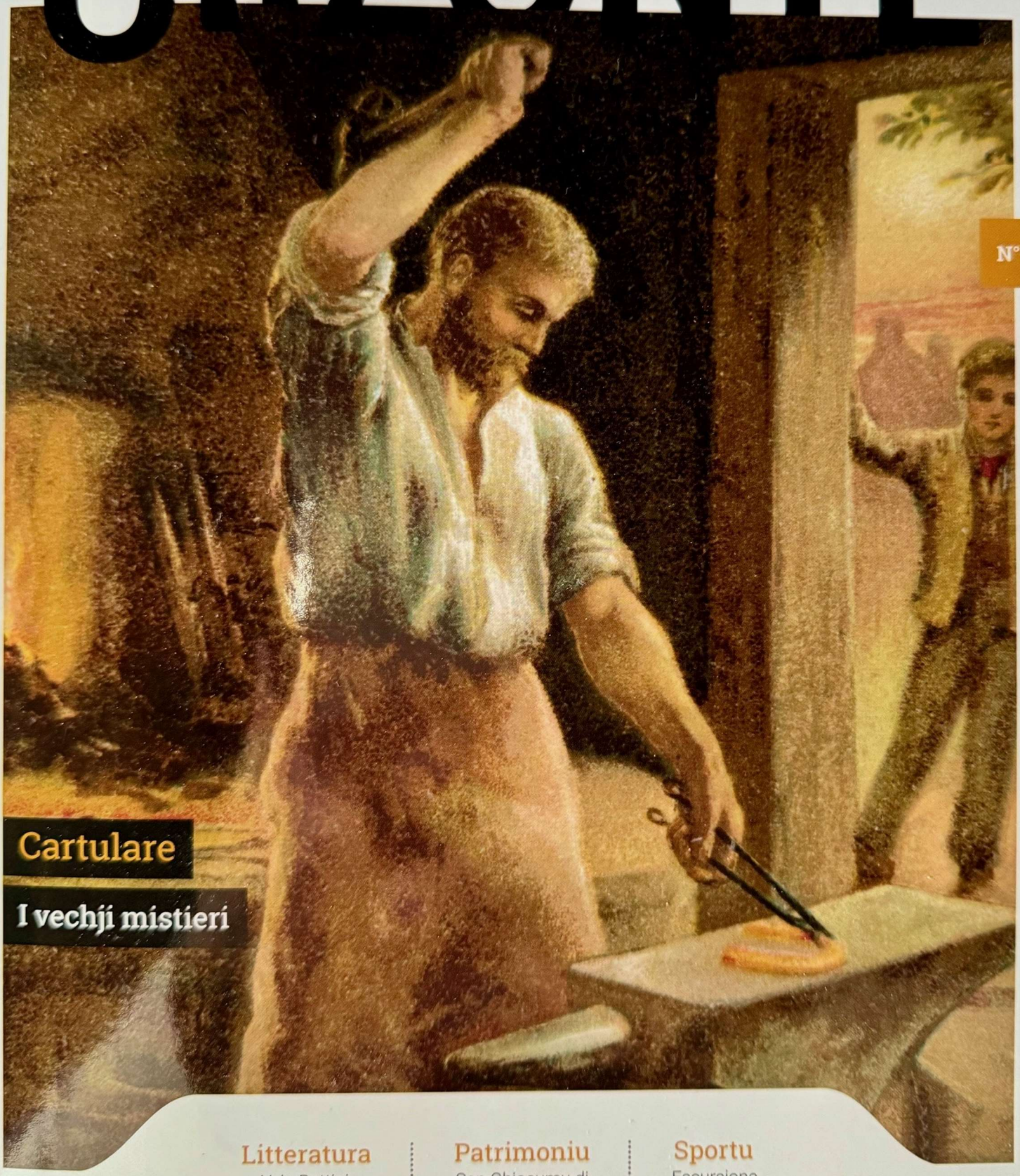
GRATUIT

UNA RIVISTA TREMENDA

ORIZONTE



N°9

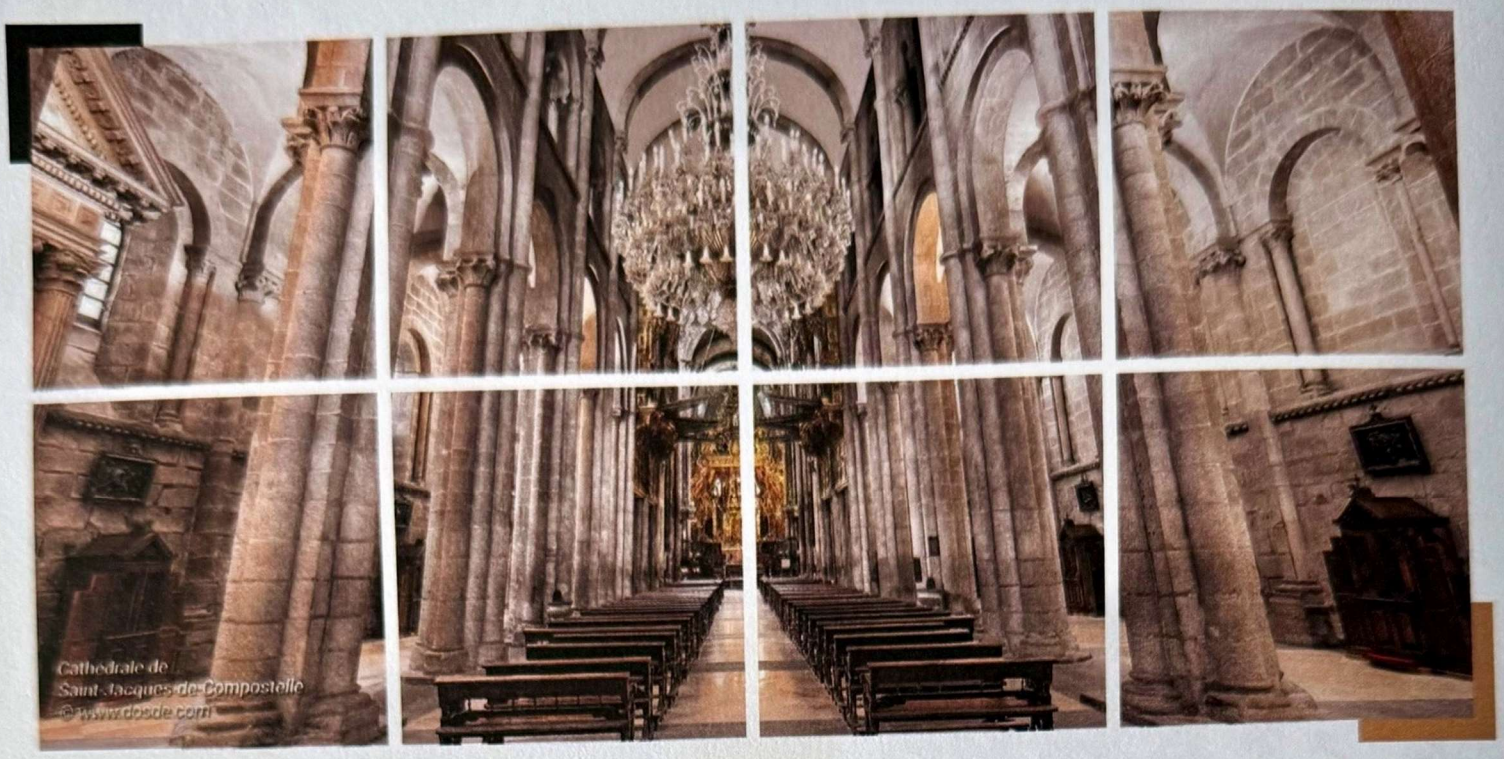
Cartulare

I vechji mistieri

Litteratura
Yviu Battini,
Ritrattu d'un pueta

Patrimoniu
San Ghjacumu di
Cumpustela è a
Corsica

Sportu
Escursione
sottu marina



Depuis le haut moyen-âge, des pèlerins se sont rendus en pèlerinage en Galice, au nord-ouest de l'Espagne pour se recueillir sur le tombeau de Saint Jacques le Majeur apôtre du Christ. Parmi eux, bien sûr, des Corses dont il est difficile de connaître le nombre.

Le renouveau du pèlerinage « au champ des étoiles » (Compostela en espagnol) dans les années 1990 a entraîné des randonneurs pèlerins en Galice, chemin spirituel, patrimonial, culturel ou sportif. Chacun donne un sens à son voyage, mais tous reviennent changés par cette expérience unique. Abandonner ses habitudes de longs jours ou de longues semaines, se laisser entraîner par le chemin et les multiples rencontres qui s'y font, fusionner avec les paysages et approcher doucement du but en toute humilité est enthousiasmant.

San Ghjacumu di Cumpustela è a Corsica

En Corse, *l'association des amis des chemins de Compostelle et de Rome Paca-Corse* permet à ceux qui envisagent de faire le voyage, de rencontrer d'anciens pèlerins afin de mieux préparer leur voyage et partager leur expérience. Sur le continent, elle restaure, en collaboration avec la FFRP (*fédération française de randonnée pédestre*), les chemins qui servent dans la région PACA de transition entre Rome et Compostelle. Elle met à la disposition de ses adhérents une chaîne d'accueil par des bénévoles sur ces chemins.

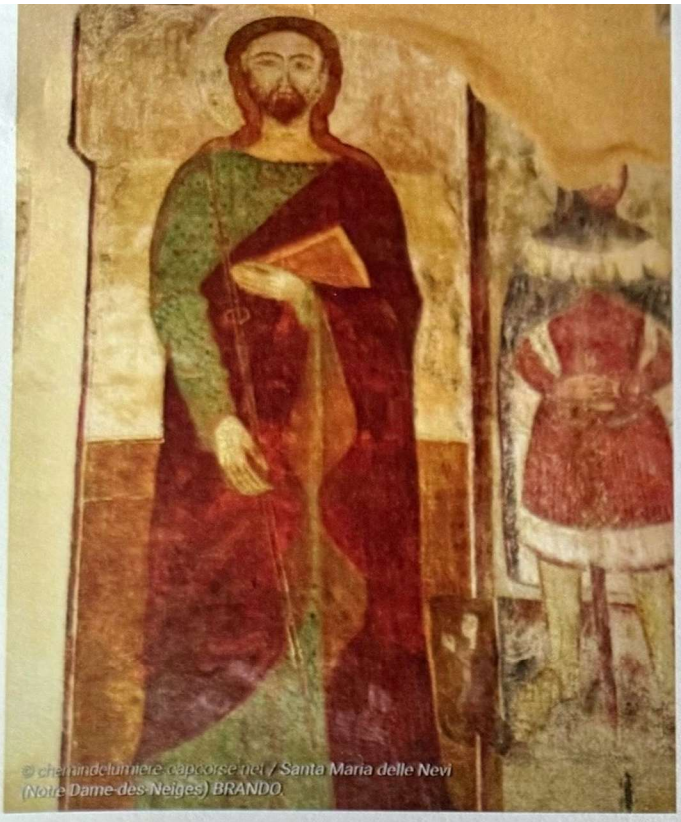
Près de 60 statues, retables, églises ou chapelles dédiés à Saint Jacques sont présents sur tout le territoire de la Corse. (*Inventaire préliminaire du patrimoine bâti de la Corse de l'Università di Corsica Pasquale Paoli et Wikipédia*). Le 25 juillet des processions rendent hommage au saint dans plusieurs communes ou hameaux : Cannelle dans le Cap, Muro en Balagne, Marignana dans les deux-Sevi etc..

Il est difficile de dater l'apparition de saint Jacques le Majeur en Corse. Est-ce au IX^{ème} siècle, lors la libération de la Corse de l'occupation musulmane par le légendaire Ugo Colonna, en référence à la croisade contre les Maures en Espagne (appelée au XIX^{ème}e siècle Reconquista) ? Est-ce sous la domination pisane et l'influence possible de santa Bona de Pise, sainte laïque de mère corse et de père pisan qui a voué sa vie à saint Jacques, pèlerine insatiable entre Rome et Compostelle ? Est-ce après le « don » en fief de la Corse par le pape Boniface VIII à Jacques II d'Aragon en 1297 ?

Datée de 1386, une des plus anciennes fresques encore visible dans les églises ou chapelles corses représente saint Jacques avec son « livre d'or » dans la chapelle Santa Maria delle Nevi au hameau de Castellu à Brando dans le Cap.

San Ghjacumu luci d'Oru
Tenia u so libru d'oru (...)
i mazzeri truverà
e sette colpi di ferru infiaratu
in capu liccherà »

Cette unique prière corse connue à *San Ghjacumu luci d'Oru* a été transcrite et traduite par l'abbé Paul Filippi qui la tenait de son aïeule originaire des montagnes du Niolu. Plus tard, Roccu Multedo (*le Mazzerisme, un chamanisme corse édition Terres de tradition - 2011*) raconte qu'elle a été enseignée aux enfants de la Casinca, principalement à Loreto, sans doute transmise par quelques émigrés du Niolu, durant les veillées d'hiver. Elle y fait mention des *mazzeri*, ces « chasseurs d'âmes », ces « esprits de personnes vivantes



© cheminsdelumiere.capcorse.net / Santa Maria delle Nevi (Notre Dame des Neiges) BRANDO.

affiliées à la confrérie des morts ». Les deux érudits pensaient qu'elle pouvait remonter à la très ancienne origine de cette confrérie, une société secrète régie par de nombreux rites.

Cette tradition confirme ce que serait la mission de saint Jacques : protéger les habitants et notamment les bergers. On trouve la présence de lieux de culte du saint au point de passage les plus délicats pour les humains, notamment pour se protéger des mazzeri ou pour être accompagné dans la mort : cols (baptistère du col de Tenda à Sorio), gués (Carbuccia), cimetières (Muro).

Saint Jacques est donc bien présent en Corse au côté de saint Martin, saint Roch ou saint Érasme.

Association des amis des chemins de Compostelle et de Rome Paca-Corse

Facebook : chemin de Compostelle Haute Corse

Mails : 20bastia@compostelle-paca-corse.info et 20ajaccio@compostelle-paca-corse.info

Testu : Noël Bonal

Dapoi u medievu, numerosi peregrini si sò resi nantu à a tomba di San Ghjacumu di Cumpustela in Galizia (Spagna), è frà elli, unipochi di Corsi di sicuru ! Ùn si sà bè quandu apparsenu e raprisintazione di San Ghjacumu « u Maiò » in Corsica, ma si cuntarianu una sessantina di statule, ancone, chjese è cappelle à u so nome. Oghje ghjornu, qualessa sia a so mutivazione, riligiosa o spurtiva, monda ghjente cuntinueghja à piglià sti chjassi famosi in l'Europa sana. Aiutati da associi cume « Rome Paca-Corse » per appruntà u so viaghju.

MARCEL MONTISCI
GUIDE CONFÉRENCIER

HISTOIRE DE LA CORSE
DANS SON CONTEXTE MÉDITERRANÉEN

Diplômé de l'Université de Corse
Master 2 Histoire Guide Conférencier

Option de Langue
Français / Corse / Italien

marcel.montisci@orange.fr

N° Tél. 06 47 94 70 65

L'AUTO GENERALI

ROULEZ EN TOUTE SÉCURITÉ

GENERALI ASSURE VOTRE VÉHICULE POUR VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DE VOS PASSAGERS.

Pour plus de renseignements, contactez votre Agent GENERALI (N°ORIAS 07020475)

AJACCIO
06 24 78 52 16

PORTICCIO
04 95 25 03 34

GENERALI